

**PARTE PRIMA**  
**LEGGI E DECRETI**

**REGIONE TRENINO - ALTO ADIGE**

LEGGE REGIONALE 16 giugno 1971, n. 11

Modificazioni alla legge regionale 21 novembre 1958, N. 28, concernente: « Disciplina delle ricerche e delle coltivazioni di idrocarburi liquidi e gassosi ».

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

*Articolo unico*

Il primo comma dell'articolo 2 della legge regionale 21 novembre 1958, n. 28, è sostituito dal seguente:

« Il permesso di ricerca è accordato ed il relativo programma di lavoro è approvato, con decreto del Presidente della Giunta regionale, su conforme deliberazione della Giunta medesima, sentito il Consiglio regionale delle miniere, ai richiedenti cittadini o enti italiani, o degli altri Stati della Comunità economica europea o a società aventi la sede sociale in Italia o nei predetti Stati e alle persone fisiche o giuridiche aventi nazionalità di Stati che ammettano i cittadini, gli enti e le società italiane alla ricerca e alla coltivazione degli idrocarburi liquidi o gassosi nei rispettivi territori purchè abbiano capacità tecnica ed economica adeguata ».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 16 giugno 1971

*Il Presidente della Giunta regionale*  
**GRIGOLLI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**SCHIAVO**

**ERSTER TEIL**

**GESETZE UND DEKRETE**

**REGION TRENINO - TIROLER ETSCHLAND**

REGIONALGESETZ vom 16. Juni 1971, Nr. 11

Abänderungen zum Regionalgesetz vom 21. November 1958, Nr. 28 betreffend « Regelung des Schurfes und der Gewinnung von Erdöl und Erdgas ».

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

*Einziges Artikel*

Der erste Absatz des Art. 2 des Regionalgesetzes vom 21. November 1958, Nr. 28 wird durch den nachstehenden ersetzt:

« Die Gewährung der Schurfbewilligung und die Genehmigung des entsprechenden Arbeitsprogrammes erfolgen mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses auf übereinstimmenden Beschluß des Ausschusses nach Anhörung des regionalen Beirates für den Bergbau zu Gunsten der antragstellenden Staatsbürger oder Körperschaften Italiens oder der anderen Staaten der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft oder zu Gunsten von Gesellschaften mit dem Sitz in Italien oder in den genannten Staaten oder zu Gunsten der physischen oder juristischen Personen, die jenen Staaten angehören, welche den italienischen Staatsbürgern, Körperschaften und Gesellschaften, sofern sie angemessene technische und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit aufweisen, den Schurf und die Gewinnung von Erdöl und Erdgas in den entsprechenden Gebieten gestatten ».

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 16. Juni 1971

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**GRIGOLLI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**SCHIAVO**